

0-775329

На правах рукописи



Шкрабкова Ирина Владимировна

**КОММУНИКАТИВНЫЕ КАЧЕСТВА РЕЧИ
КАК СОСТАВЛЯЮЩИЕ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ
РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ**

Специальность 10.02.01. – русский язык

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Майкоп - 2009

Диссертация выполнена на кафедре русского языка Адыгейского государственного университета

Научный руководитель – доктор филологических наук, доцент
Павловская Ольга Евгеньевна

Официальные оппоненты – доктор филологических наук, профессор
Нестеров Михаил Николаевич

кандидат филологических наук, доцент
Нефляшева Индира Аминовна

Ведущая организация: Кубанский государственный
технологический университет

Защита состоится 20 марта 2009 г. в 10 часов на заседании диссертационного совета К.212.001.01 по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата филологических наук при Адыгейском государственном университете по адресу: 385000, г. Майкоп, ул. Университетская, 208, конференц-зал АГУ.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Адыгейского государственного университета.

Автореферат разослан 18 февраля 2009 г.

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



0000506665

Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор филологических наук,
профессор

А. Н. Абрегов

Реферируемое диссертационное исследование посвящено изучению коммуникативных качеств речи в аспекте православной речевой культуры. В последние годы отмечается возросший интерес лингвистов к анализу языковых явлений, направленному на выявление национально-культурной специфики коммуникации: русскому риторическому идеалу [Михальская 1996, 1998; Сковородников 1997; Ворожбитова 2000; Аннушкин 2007 и др.], религиозному стилю [Крылова 2001; Крысин 2000 и др.], коммуникативным качествам речи [Головин 1980; Васильева 1990; Введенская 2004 и др.] и культуре речи в целом.

Культура речи как научная дисциплина изучает проблемы целесообразного использования языковых средств в соответствии с актуальными требованиями коммуникации. Предметом этой лингвистической науки является языковая структура речи в ее коммуникативном воздействии [Максимов 2000; Мурашов 2003; Купина, Михайлова 2004; Ипполитова 2005 и др.], которая реализуется на базе коммуникативных речевых единиц, функционирующих в определенных условиях общения. Коммуникативная целесообразность считается одной из главных категорий теории культуры речи.

Культуроспецифичность речевого пользования была осознана уже теоретиками культуры речи и связана, по преимуществу, с разработкой актуальных проблем ортологии [Винокур 1929; Виноградов 1955, 1963; Ожегов 1955, 1974; Бельчиков 1965; Граудина 1965; Ишкович 1970; Горбачевич 1981; Костомаров 1990 и др.]. Полноценный же коммуникативный подход сформировался лишь в последние десятилетия в связи с актуализацией лингвометодических, лингвокультурологических, лингвориторических исследований [Введенская, Павлова 1995, Мучник, Ивакина 1997 и др.].

Понимая важность коммуникативного аспекта для культуры речи, лингвисты высказывали мысль о том, что «высокая культура речи – это не только соблюдение норм современного русского языка, но еще и умение найти точное, доходчивое (т.е. наиболее выразительное), уместное, стилистически оправданное выражение своей мысли» [Ожегов 1965: 287-288]. В современной русистике широко представлены исследования по лексической стилисти-

ке [Головин 1980; Васильева 1990 и др.], в которых утверждается, что для культуры речи значим именно коммуникативный аспект, в плане которого следует рассматривать и нормативность.

Культура речи вырабатывает навыки отбора и употребления языковых средств в процессе речевого общения, помогает сформировать сознательное отношение к их использованию в речевой практике в соответствии с коммуникативными задачами. Выбор необходимых для данной цели языковых средств – основа коммуникативного аспекта культуры речи.

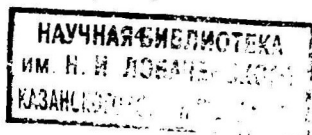
Вопрос о коммуникативных качествах речи подробно изучен и описан в современной лингвистике, но изучение реализации коммуникативных качеств речи в религиозном стиле только начинается.

Необходимость и целесообразность всестороннего лингвистического изучения реализации коммуникативных качеств речи в православной речевой культуре, в частности, в религиозном стиле, обусловили актуальность данного исследования.

Объектом исследования являются коммуникативные качества речи в религиозном стиле.

Предметом исследования являются способы и средства реализации коммуникативных качеств речи в русских религиозных контекстах.

Источниками фактического материала исследования послужили тексты античных риториков (Аристотель. Риторика; Квинтилиан Марк Фабий. Двенадцать книг риторических наставлений; Цицерон Марк Туллий. Три трактата об ораторском искусстве); тексты древнерусских риториков (Кирилл Туровский, митрополит Иларион и др.), а также устные и письменные тексты современных русских православных священников (протоиерей Артемий Владимиров (настоятель храма Всех Святых в с. Красное Московской обл.), протоиерей Максим Козлов (настоятель храма св. мч. Татианы в Москве), диакон Андрей Кураев (профессор Московской духовной академии), митрополит Антоний Сурожский (Патриарший Экзарх Западной Европы), игумен Сергей Николаев (Настоятель Христорождественского храма Московской



обл.), митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл (в настоящее время – Патриарх Всея Руси), протонерей Дмитрий Смирнов (настоятель Николо-Заяицкого храма и Патриаршего подворья храма Успения Пресвятой Богородицы в с. Мышкино Можайской обл.) и др.), всего – 70 контекстов религиозной направленности (см. источники фактического материала).

Выбор материала обусловлен рядом важных особенностей, доминирующими из которых является культурно-эстетическая значимость того или иного произведения, его роль в формировании морально-нравственной иерархии ценностей нации.

Целью данной работы является анализ специфики представленных основных коммуникативных качеств речи в православной речевой культуре.

Поставленная цель и логика исследования предопределили необходимость решения следующих **задач** работы:

- 1) выявить культурно-речевые истоки коммуникативных качеств речи;
- 2) рассмотреть основные классификации коммуникативных качеств речи;
- 3) определить место теории коммуникативных качеств речи в современной лингвистике;
- 4) проанализировать место коммуникативных качеств речи в системе речевой культуры;
- 5) рассмотреть типы современной речевой культуры, русского речевого идеала;
- 6) выявить особенности трансформации представленных коммуникативных качеств речи в аспекте православной речевой культуры.

Методологической основой диссертационного исследования являются труды античных авторов (Аристотеля, Цицерона, Квинтилиана и др.), а также современных исследователей по актуальным проблемам культуры речи в целом (Г. О. Винокур, В. В. Виноградов, Б. Н. Головин, В. И. Аннушкин, А.Н. Васильева, А. А. Ворожбитова; А. К. Михальская, А. А. Волков, Л. К. Граудина, А. А. Введенская, О. А. Крылова, Л. П. Крысин, М. Р. Львов, М. Н. Кожина, Т. Б. Трошева и др.).

Научная новизна работы проявляется в том, что впервые исследованы коммуникативные качества речи в аспекте православной речевой культуры.

Теоретическая значимость диссертации определяется ее включенностью в процесс изучения коммуникативных качеств речи. Полученные данные позволяют уточнить представление о коммуникативном аспекте культурно-речевого феномена качества речи, реализации их в современной русской православной речевой культуре.

Материалы и результаты проведенного исследования являются **практически значимыми** для разработки учебных университетских курсов по основам стилистики, русскому языку и культуре речи, риторике, а также могут быть использованы в качестве материала для курсовых, дипломных работ и других исследований.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Современное учение о коммуникативных качествах речи не имеет единой классификационной системы, но входит в структуру понятия «культуры речи» как ее обязательная составная часть.

2. На основе соотношений речи и действительности, речи и языка, речи и мышления, речи и сознания выделенные в лингвистике подходы к коммуникативным качествам речи (правильность, чистота, богатство, точность и др.) претерпевают в религиозном стиле различные трансформации.

3. Элитарный тип речевой культуры характеризуется как воплощение русского православного риторического идеала с функционирующими в нем коммуникативными качествами речи, которые рассматриваются нами как основа коммуникации будущего.

4. Сложность коммуникативной функции, использование наряду с современным русским языком церковнославянского, употребление особых форм обращения в русском речевом этикете позволяют рассматривать религиозный стиль как функциональную разновидность современного русского языка.

5. Проблема реализации коммуникативных качеств речи в православной речевой культуре и религиозном стиле, в частности, особенно актуальны в

связи с недостаточно разработанной методологической основой и расширением влияния религиозного стиля. Реализация использования коммуникативных качеств речи в православной речевой культуре может служить образцом для повышения речевой культуры современного общества.

Основными методами исследования в данной работе являются следующие: описательный; метод контекстуального анализа; методы наблюдения, сравнения и интерпретации; метод текстологического анализа и др.

Апробация работы. Основные положения диссертации докладывались и обсуждались на кафедрах русского языка Адыгейского государственного университета, Кубанского государственного аграрного университета, Института экономики и управления в медицине и социальной сфере, Краснодарского высшего военного авиационного училища летчиков и др. Кроме того, результаты исследования были представлены на различных международных, всероссийских, межвузовских научных конференциях.

По теме диссертации опубликовано 11 научных работ, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК.

Структура исследования. Работа состоит из введения, трех глав, заключения, библиографического списка.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность темы диссертации, определяются объект и предмет, формулируются цель и задачи исследования, характеризуются методы и анализируемый материал, раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, указываются основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе - «Классическое учение о коммуникативных качествах речи» - коммуникативные качества речи рассматриваются как целостный культурно-речевой феномен, имеющий коммуникативную природу и коррелятивно связанный с риторикой.

Перечень качеств хорошей речи (достоинств речи) сформировался еще в античной теории и практике ораторского искусства [Античные теории 1936;

Аристотель 1983]. Эти качества исследовали софисты, пифагорейцы, римские риторы и др. Эллинистическо-римская риторическая система насчитывала 14 качеств (достоинств) речи: *чистоту, ясность, уместность, красоту, внушительность, торжественность, живость, суровость, стремительность, горячность, простоту, сладостность, правдивость, мощность*.

Учение о достоинствах речи перешло из античных риторик в риторики Средневековья и Возрождения, где на первый план выходили, кроме уже упомянутых, и боговдохновенность, логичность, изящество, куртуазность речи и др.

В период раннего христианства поначалу высказывались возражения против использования риторических приемов, фигур и тропов, поскольку, по мнению богословов, учение Христа сильно своей истиной и в украшениях не нуждается. Но сама практика духовной проповеди и богослужения не чуждается этих средств. Так, Евангелие, тексты молитв не лишены риторических приемов, более того, они могут служить примером риторического мастерства, например псалмы Давида, «Екклесиаст», «Песня песней Соломона» и др. [Львов 2002]

Церковные и риторические традиции православной ритуальной речи на Руси были приняты с одобрением. Этому способствовали торжественность службы, высокая культура церковного пения, эмоциональность общения, одухотворенность проповеди по отношению к мудрому и поэтическому слову.

Изучением древнерусского красноречия, его традиций в XIX в. занимались А. С. Шишков, А. В. Мещерский, С. Н. Глинка, Ф. И. Буслаев, Н. Ф. Кошанский, К. П. Зеленецкий, и др. В XX в. - главным образом Л. К. Граудина, Г. Л. Миськевич, В. И. Аннушкин, А. К. Михальская и др.

Большого влияния на формирующуюся оригинальную древнерусскую письменность оказала и усваиваемая русскими книжниками христианская книжная культура. В связи с принятием христианства в Киевской Руси расцветало дидактическое красноречие («Поучение Владимира Мономаха» (нач. XII в.), «Житие Сергия Радонежского» (1418 г.), «Житие протопопы Аввакума» (1673 г.) и др.).

Большое внимание уделялось образу оратора в Древней Руси. Эмоции оратора управляются верой, убеждениями. Компетенция, знание ценятся превыше всего, как и язык - яркий, цветистый, «украшенный», не лишенный оригинальности. В речах почти всегда содержится поучение или призыв, нравственные установки, преобладает положительный пример; критика вводится в виде сожаления или даже плача.

До недавнего времени принято было считать, что до XVII века теоретическая риторика не была распространена в России. Исследования В. И. Аннушкина и др. показали, что уже в XI - XIII вв. риторика упоминалась в качестве учебного средства; использовались не только ее правила, но и синонимы, говорящие о внимании к языку оратора: *ветийство/витийство, риторикя (риторика – только в XVII в.), благоязычие, доброречие, красноглаголение, хитрославие, златоустие, сладкоречие, красноречие, хитроречие, благословие* и др. [Аннушкин 2007: 70].

В XVIII веке при Петре I сделан был новый шаг в развитии ораторского искусства в России. Видными ораторами петровской эпохи были служители церкви - Стефан Яворский (1658-1722) и Феофан Прокопович (1681-1736). Однако духовно-риторические сочинения этого периода все же были скованы традициями и предписаниями, ориентированными на тяжелый и архаичный стиль церковнославянских речений.

В XVII - XVIII вв. были созданы десятки риторических курсов, наиболее известные - М. Усачева, Ф. Прокоповича, С. Яворского, С. Полоцкого, М. В. Ломоносова, В. К. Тредиаковского, А. П. Сумарокова, М. М. Сперанского, Л. Ф. Мерзлякова, Н. Ф. Кошанского и др. Если до XVIII века авторами риторик были церковные лица, то, начиная с Ломоносова, ею занимаются светские авторы - филологи, писатели, государственные деятели.

Авторами современной учебной литературы по риторике стали Н.Н.Кохтев, Т. А. Ладыженская, З. С. Смелкова, В.Я.Коровина, А. К. Михальская, С. Ф. Иванова, А. А. Волков, Ю. В. Рождественский и др.; по куль-

туре речи - Л. И. Скворцов, Л. П. Катлинская, В.Г.Костомаров, К. С. Горбачевич, Б.Н.Головин, Н. И. Формановская, Л. А. Введенская и др.

В XX веке в советской России на месте классической риторики и словесности был создан новый предмет - культура речи – учение о нормах литературного языка.

Культура речи - чисто русский феномен, национальный термин, введенный в русскую науку в 20-30-е годы Г.О. Винокуром, В.В. Виноградовым, С. И. Ожеговым. Культура речи разрабатывалась усилиями замечательных языковедов Д.Н. Ушакова, Л.В. Щербы, В. Виноградова, О.С. Ахмановой, В.Г. Костомарова, А.А. Леонтьева, Л. И. Скворцова, Л. П. Катлинской, В.Г.Костомарова, К. С. Горбачевича, Б.Н.Головина, Н. И. Формановской, Л. А. Введенской, А. Н. Васильевой, Л. К. Граудиной, Е. Ширяевым и др.

В современной лингвистике выделяют три аспекта (компонента) культуры речи: нормативный, коммуникативный, этический [Гойхман 2002: 11]. Коммуникативному аспекту особое внимание уделяется в трудах Г. Винокура, С. Ожегова, Б. Головина, Е. Ширяева, А. Васильевой и др.

Коммуникативный подход к речи позволяет выделить основные критерии анализа речи, объединить их под термином «коммуникативные качества речи» в систему, охватывающую соотношения речи и действительности, речи и языка, речи и мышления, речи и сознания.

В современной лингвистике нет единой классификационной системы коммуникативных качеств речи, хотя учение о качествах речи является обязательной составной частью культуры речи. Самыми распространенными являются классификации Б. Н. Головина, Л. А. Введенской, А.Н. Васильевой, Б. С. Мучника и др.

Анализ классификаций коммуникативных качеств речи позволил сделать вывод, что количество выделяемых исследователями коммуникативных качеств варьируется. Так, *точность, логичность, чистота, выразительность, богатство (разнообразие)* в учении о коммуникативных качествах речи выделяют повсеместно; *правильность, уместность, доступность, яс-*

ность, образность, действенность, а также понятность, эстетичность, лаконизм, краткость, полноту выделяют не все ученые.

В своей работе мы за основу классификации коммуникативных качеств берем точку зрения Б. Н. Головина, дополняя их теми качествами, которые рассматриваем в третьей главе нашего исследования.

Во второй главе – «Коммуникативные качества речи в системе речевой культуры» - рассматривается понятие речевой культуры, типы речевой культуры, а также принципы риторического идеала в православной речевой культуре.

В отношении культуры речи коммуникативный подход ярко проявился в работах Б. Н. Головина, который последовательно рассмотрел все взаимосвязи речи с неречевыми, внешними по отношению к речи структурами. Системные связи между речью и языком, речью и мышлением, речью и действительностью, речью и человеком, речью и условиями общения создают, по мнению Б. Н. Головина, общую координатную сетку речевого общения, что позволяет рассматривать различные качества речи (правильность, чистоту, богатство, точность, логичность, уместность, доступность и выразительность) на едином (коммуникативном) основании и с учетом их взаимной обусловленности в коммуникативном акте.

В проанализированных нами учебниках по культуре речи нет понятия православной речевой культуры. Поэтому, основываясь на источниках, отраженных в библиографии, мы *под православной речевой культурой* понимаем *речевую культуру человека, общества, связанную с православной тематикой*. И тогда православная речевая культура не будет ограничена сферой религиозного стиля, поскольку современный религиозный стиль (как это видно из анализируемых современных религиозных текстов) выходит за рамки церковной тематики, смыкаясь практически со всеми стилями [Трошева 2008: 128].

Русская православная речевая культура имеет ряд особенностей: 1) функционирование двух языков (современного русского и церковнославянского), [Мечковская 1998: 261]; 2) следование главным христианским принципам (лю-

бовь к ближнему, терпение, смирение, доброжелательность); 3) особое отношение к *Слову* как данному свыше.

В данной работе рассматривается и такое понятие как «хорошая речь». Хорошая речь - это такая речь, в которой соблюдаются современные языковые нормы и этика общения и которая может способствовать достижению наибольшего эффекта, то есть речь целесообразная [Сиротинина 2000].

Выделяют элитарный (полнофункциональный и неполнофункциональный), среднелитературный, литературно-жаргонизирующий и обиходный. [СЭСРЯ 2003: 343].

Носители элитарного типа – люди, владеющие всеми нормами литературного языка, выполняющие этические и коммуникационные нормы. Поэтому можно говорить, что только в элитарном типе речевой культуры могут быть представлены все коммуникативные качества речи.

В православной среде представителями элитарного типа являются *архимандрит Софроний (Сахаров), архимандрит Иоанн (Крестьянкин), игумен Николай (Парамонов), протоиерей Артемий (Владимиров), протоиерей Максим (Козлов), митрополит Антоний (Сурожский), митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл* и др. Скромность, искреннее уважение к людям, высокая общая культура, начитанность, понимание и любовь к подлинным шедеврам искусства (словесным, изобразительным), - все это может характеризовать данных священнослужителей как носителей элитарного типа речевой культуры.

В современных религиозных текстах можно встретить жаргонную лексику. Так, в речи диакон Андрей Кураев иногда использует не свойственную священнослужителю лексику: *крыша уедет, «колбаситься», пива напиться и побузить, «Пипл хавает», бездонно жадными подонками, ублюдки копошатся* и др. [Кураев 2003, 2006].

Можно предположить, что диакон Андрей Кураев намеренно использовал нелитературные средства в качестве особого риторического приема, создающего эффект свободной, непосредственной и действенной речи. Но все же важно помнить, что действенность речи усиливается или ослабляется не

только в зависимости от того, какие средства языка и как были применены, но и в зависимости от того, для выражения какой информации они были использованы автором.

Несмотря на это во многих работах А. Кураева соблюдены принципы элитарного типа, что указывает на принадлежность речи к данному типу речевой культуры.

Из рассмотренных нами письменных текстов (см. библиографию), не было найдено ни одного, который бы соответствовал всем параметрам среднелитературного типа, что может говорить о достаточно высоком уровне речевой культуры в православной среде.

Таким образом, опираясь на церковные и риторические традиции православия, носители современной православной речевой культуры производят хорошую, эталонную речь, которую можно отнести к элитарному типу. Однако принадлежность к элитарному типу речевой культуры еще не гарантирует, что в любых ситуациях речь этого человека может быть названа хорошей по всем критериям такой речи.

В каждой культуре на протяжении долгого времени складываются свои представления о том, как должно происходить речевое общение. Приобщаясь к культуре, ее носители получают образец (или идеал) речевого поведения, которому нужно следовать, и представления о том, как должно выглядеть «хорошее» речевое произведение. Идеальный образец речевого поведения и произведения соответствуют тем представлениям о прекрасном, которые сложились исторически в данной культуре.

«Риторический идеал – это система наиболее общих требований к речи и речевому поведению, исторически сложившаяся в той или иной культуре и отражающая систему ее ценностей – эстетических и этических (нравственных)» [Михальская 1996: 379].

К началу XX столетия представления о прекрасной речи, т.е. риторический идеал, не остались прежними.

Риторический идеал является основой логосферы – «речемыслительной области культуры» [Михальская 1996: 32]; это «образ прекрасной речи», существующий в сознании любого носителя данной культуры.

В современной отечественной речевой логосфере существуют три различных по происхождению риторических идеала: *американский идеал, русский, восточно-христианский, идеал «советской» риторики* [Михальская 1996: 44].

Русский риторический идеал имеет древние истоки и, несмотря на свою изменчивость во времени, во многом сохраняет свою специфику на протяжении почти тысячелетия. Отечественный риторический идеал отличает от других диалогичность, гармоничность, положительная онтологичность.

В церковной сфере (например, проповедническая деятельность православного священства) сохранение отечественного речевого идеала имело и имеет характер вполне целенаправленный. Современные проповеди (и другие жанры) по праву являются образцами реализации отечественной речевой традиции.

Воплощением русского риторического идеала является духовная речь как «этико-эстетический образец, который подразумевает особую роль категорий гармонии, кротости, смирения, миролюбия, негневливости, уравновешенности, радости, проявляемый в диалогическом гармонизирующем воздействии, риторических принципах немногословия, спокойствия, правдивости, искренности, благожелательности, ритмической мерности, отказе от крика, клеветы, сплетни, осуждения ближнего» [Михальская, 1996, 400].

Таким образом, современный риторический речевой идеал, основанный на православной этике, жив, что подтверждают работы современных священнослужителей, и имеет перспективы возрождения.

В третьей главе – «Особенности коммуникативных качеств речи в аспекте православной культуры» - рассматриваются особенности современного религиозного стиля, а также коммуникативные качества речи в свете православной речевой культуры.

Одним из интереснейших явлений современности стало «активное вторжение в язык и культуру реалий, связанных с возрождением большого пласта духовной жизни народа - христианства» [Гулакян 1993: 79].

В конце XX - начале XXI вв. постепенно в русистике стали возрождаться традиции изучения и исследования языка православной религии, примером чего являются работы Г. В. Романовой, С. В. Булавиной, Е. Н. Прибытько, С. Т. Оноприенко, Ю. Т. Листровой-Правды, О. А. Крыловой, Г. А. Агеевой, Л. Бенедиктовой, Е. А. Войцева, Р. И. Горюшкиной, С. А. Гостевой, М. О. Зарайской, И. С. Карабулатовой, В. В. Котельникова, А. М. Лейчик, О. Ю. Печенкиной, О. А. Прохвятиловой, Э. А. Сарыкаевой, Со Ын Ен, О.А. Черепановой и других авторов.

В работах по истории русского литературного языка и функциональной стилистике при описании стилистической дифференциации русского языка лингвисты предлагают разные «наборы» функциональных стилей.

В последнее время некоторые ученые, например Л. П. Крысин, И. М. Гольберг, О. А. Крылова, О. А. Прохвятилова, И. В. Бугаева, Т. Б. Трошева и др., говорят о том, что в системе стилей современного литературного языка существует такой стиль, который обслуживает религиозный культ, обряды и ритуалы и др.: религиозный стиль.

Религиозный стиль имеет свои особенности, проявляющиеся в целом ряде отличительных черт: сложная коммуникативная цель текстов религиозного стиля; использование в качестве основных материалов Священное писание, труды отцов церкви и другие источники, из которых черпаются поучительные притчи, примеры, иллюстративные зарисовки и т.д.; функционирование двух языков (церковнославянского и современного русского) и др. [СЭСРЯ 2003: 612-613].

Произошедшие за последние годы преобразования в языковой системе, связанные с изменениями в политической, социально-экономической, культурно-религиозной жизни страны, показали необходимость развития духов-

ной культуры общества, возврата к многовековым культурным традициям, к истокам слова, к христианской вере.

Поэтому так важна, на наш взгляд, реализация коммуникативных целей религиозного стиля, направленных на формирование определенной морально-нравственной системы взглядов.

В нашей работе рассмотрена реализация шести качеств речи, как наиболее проявившихся в религиозном стиле: *правильности, точности, чистоты, выразительности, богатства (разнообразия), уместности.*

Главное коммуникативное качество речи – **правильность речи**, обеспечивающее ее взаимопонимаемость, ее единство. Правильность речи ведет к соблюдению норм литературного языка, неправильность – к отступлению от них. Правильность речи – это соответствие ее языковой структуры действующим языковым нормам [Головин 1980].

Понятие «правильность речи» в религиозном стиле реализуется неоднозначно. С одной стороны, функционирующий современный русский литературный язык в данном стиле предполагает осуществление речевой коммуникации согласно действующим нормам. Однако употребление наряду с современным русским литературным языком языка церковнославянского приводит к столкновению действующих норм с классическими. Безусловно, эта ситуация говорит об особенностях религиозного стиля. Основной лексический ресурс стиля составляет лексика эмоционально-экспрессивно окрашенная (архаически-возвышенная, эмоционально-оценочная), употребление которой связано с реализацией коммуникативных целей: воспитательно-дидактической и целью положительного эмоционального воздействия, направленного на формирование у адресата определенных морально-нравственных концептов. Употребление же определенных грамматических ресурсов связано со стремлением к доступности, понятности религиозных текстов массовому адресату, несмотря на отсутствие многокомпонентных усложненных предложений с разнородными синтаксическими связями бессоюзного способа выражения подчинительных отношений.

Точность речи – это коммуникативное качество речи, которое возникает как соответствие смысловой стороны речи (плана содержания) предметно-вещной действительности и/или системе выражаемых понятий и проявляется в использовании слов в полном соответствии с их языковыми значениями [Головин 1980: 131]. Б. Н. Головин выделяет два вида точности: точность предметную и точность понятийную [Головин 1980: 129].

Особый смысл приобретает понятие «точность» применительно к религиозному стилю, где критерий точности осложняют многие факторы, которые вытекают из природы словесного искусства. Так, корни «предметной неточности» – в специфике словотворчества как способа образно-эстетического отображения действительности, как формы эстетического общения с помощью слова. Отражение действительности, несмотря на специфичность религиозного стиля, сохраняет предметную отнесенность слова. Но многообразные условия эстетического общения осложняют эту предметную отнесенность множеством других факторов, регулирующих выбор форм и способов выражения религиозной мысли.

В религиозном тексте часто используется лексика церковнославянского языка, отличающегося от языка повседневного общения. Церковнославянский язык часто оказывается непонятным для широких масс верующих. Поэтому употребление слов и выражений, незнакомых аудитории, существенно затрудняет понимание смысла церковной службы, текстов религиозной направленности. Однако эту проблему можно решить путем введения в программу обучения церковнославянского языка в воскресных школах, на школьных факультативах.

Чистота речи может быть описана на базе соотношения речи с литературным языком и нравственной стороной нашего сознания. Чистая речь – это речь, «в которой нет чуждых литературному языку элементов и нет элементов языка, отвергаемых нормами нравственности» [Головин 1980: 166].

Если говорить о чистоте речи применительно к религиозному стилю, то важно отметить, что в данном стиле «проблема» чистоты речи практически отсутствует. Дело в том, что тексты религиозного стиля (по крайней мере,

большее количество из них) являются культурными ценностями и святынями православной религии (Священное Писание, летописи, богослужебная литература и мн.др.).

Чистота речи человека, по мнению православных христиан, зависит от чистоты его помыслов. Имея «нечистые помыслы», невозможно иметь чистые речи, а, «производя сквернословия, человек преступает закон Божий» [Игумен Вениамин (Новик) 2006]. Поэтому в русской православной речевой культуре выделяются следующие элементы, нарушающие чистоту речи: злословие, осуждение, празднословие.

Таким образом, чистота речи служит показателем не только речевой и общей культуры человека, но и его вкуса, чувства языка, чувства меры. Нарушение чистоты речи отражает ее шаблонность, приводящую к обеднённости речи, косноязычию, засорению нелитературными элементами.

В условиях становления религиозного стиля следует особенно внимательно относиться именно к чистоте слога, потому что требование чистоты связано с отбором выразительных средств, качество которых определяется знанием языка и литературным вкусом.

Выразительностью речи называются такие особенности ее структуры, которые поддерживают внимание и интерес у слушателя или читателя; соответственно, речь, обладающая этими особенностями, и будет называться выразительной [Головин 1980: 186].

Важное условие выразительности – это наличие у автора речи своих чувств, мыслей своего стиля. Выразительность подразумевает оригинальность, неожиданность, неповторимость, поэтому выразительная речь всегда новая, творческая, чем способна вызвать интерес и одобрение у слушателей.

Выразительность осуществляет и специфическую роль относительно других качеств речи: эстетическую. И богатство, точность, правильность речи как ее коммуникативные качества являются вспомогательными средствами в этом отношении.

Отбор средств выразительности в процессе речетворчества подчиняется прежде всего принципам целесообразности и гармоничности речи.

Один из основных источников речевой выразительности – лексика. В религиозном стиле можно найти много примеров реализации данного качества речи. Так, в *Нагорной проповеди* можно увидеть большое количество выразительных средств: метафору, антитезу, риторический вопрос, сравнение, эмоциональное восклицание и мн.др.

Анализ текстов современных священников показал наличие самостоятельности мышления авторов: размышления не по шаблонам и стандартам, глубокое осознание проблемы, о которой говорится. Нравственное, интерес авторов речи к тому, о чем они пишут, что пишут, и к тем, для кого пишут. Использование выразительных средств, хорошее знание особенностей функциональных стилей указывает на достаточно высокий уровень владения как церковнославянским, так и современным русским языком.

Можно найти много примеров, доказывающих употребление выразительных средств языка в церковно-богословской литературе. Но, безусловно, их объединяет простота и ясность речи, динамичность ее смыслового и структурного движения, музыкальная ритмичность, множество образов-метафор и сравнений, большинство которых имеет развернутую форму, обилие разнообразных средств диалогизации дискурса (обращения, риторические вопросы). Все эти средства делают речь выразительной и богатой.

Богатство (разнообразие) речи - одно из главных компонентов культуры речи, поскольку культура речи предполагает выбор языковых средств из нескольких вариантов, а богатство речи дает возможности для осуществления этого выбора [Ипполитова 2007: 154-155].

Богатство речи, реализующееся в религиозном стиле, можно определить как максимально возможное насыщение ее разными, не повторяющимися средствами языка, необходимыми для выражения содержательной информации; степень богатства речи может зависеть, прежде всего, от усвоения автором речи языка и навыков его применения, активности работы авторского сознания, от глубины и самостоятельности понимания автором речи ее пред-

мета (объекта), от духовной зрелости, что может способствовать реализации коммуникативной цели текстов религиозного стиля. Так, особый слой речевого богатства образует богатство фразеологическое, а также пословицы и поговорки (*бразды правления, в поте лица, волк в овечьей шкуре, всей душой*); употребление синонимов (Иисус Христос - *Сын Девы Марии, Господь, Искупитель мира, Воскресший Жизнодавец, Воскресший Спаситель, Сладчайший наш Господь, Господь Вседержитель* и др.) и т.д.

«Уместность – такой подбор, такая организация средств языка, которые делают речь отвечающей целям и условиям общения. Уместная речь соответствует теме сообщения, его логическому и эмоциональному содержанию, составу слушателей или читателей, информационным, воспитательным, эстетическим и иным задачам письменного или устного выступления» [Головин 1980: 233].

В лингвистике принято выделять уместность стилевую, ситуативно-контекстуальную и личностно-психологическую [Головин 1980: 237-254].

1. *Стилевая уместность*. Религиозный функциональный стиль характеризуется специфическими для него закономерностями отбора, организации и употребления языковых средств. Употребление той или иной языковой единицы, ее уместности (неуместности) в данном стиле решается по своим законам. Например, использование в религиозном стиле церковно-религиозной, устаревшей лексики будет уместнее, чем, скажем, в официально-деловом стиле.

2. *Ситуативно-контекстуальная уместность* - употребление языкового материала в зависимости от ситуации общения, стиля высказывания, речевого окружения языковой единицы. Основным критерием ситуативно-контекстуальной уместности являются ситуация и задачи речевого общения. Выбор языковых средств в религиозном стиле определяется темой, жанром, целевой установкой автора. Стилистически немотивированное употребление языковых средств приводит к нарушению уместности речи (например, использование жаргонной лексики).

3. *Личностно-психологическая уместность* предполагает внутреннюю вежливость, тактичность, отзывчивость, заботливое отношение к собеседнику, умение найти в той или иной ситуации нужное слово, необходимую ин-

тонацию. Личностно-психологическая уместность тесно связана с понятием речевого этикета (в широком смысле), предполагающим тактичность, добро-ту, вежливость, честность, благородство в речевом поведении участников общения, что соответствует этике православной культуры. Вежливость, искреннее отношение к человеку, к его недостаткам «может стать средством, привлекающим благодать Божию» [Лоханов 2007]. В православной речевой культуре вежливость - это не только проявление внешними знаками внутреннего уважения к человеку, но и искусство быть приветливым с людьми, к которым не имеешь расположения («Возлюби ближнего своего как самого себя»), а также средство развития в человеке такого качества, как смирение.

Таким образом, нарушение критериев уместности остро ощущается и в устной, и в письменной речи. Во избежание ошибок необходимо овладеть умениями и навыками анализа сложных ситуаций общения, учитывать нравственно-психологические факторы, а также вернуться к культурному наследию нашего народа, к православной культуре, которая может служить в качестве стилистического речевого образца при обучении современной речевой культуре.

Анализ трансформационных изменений коммуникативных качеств речи в контекстах религиозного стиля позволяет сделать вывод о возможности использования православной речевой культуры как эталонного образца православного речевого идеала. В связи с этим обучение современному речевому идеалу целесообразно осуществлять на примерах и образцах религиозного стиля.

В заключении обобщаются результаты проведенной работы, излагаются основные выводы и намечаются перспективы дальнейших исследований.

Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях:

В журналах, рекомендованных ВАК РФ:

1. Православная речевая культура: к постановке вопроса // Культурная жизнь юга России, Краснодар, № 1 (20), 2007. – С. 66-69.

В других изданиях:

2. Церковнославянский язык как святыня православной религии и русской культуры // *Философия, наука, религия: в поисках диалога: Материалы научно-практической конференции 20-21 апреля 2004.* – Краснодар, 2004. – С. 135-138 (в соавт. с О. Е. Павловской).

3. Русская православная речевая культура: ее особенности и принципы // *Философия науки: прошлое, настоящее, будущее: Материалы международной научно-практической конференции.* Краснодар, 2005. – С. 155-159.

4. Возрождение русского риторического идеала в современной логосфере // *Лексико-грамматические инновации в современных славянских языках: Материалы II Международной научной конференции / Днепропетровск 14-15 апреля 2005 г.* // Составитель Т. С. Пристайко. – Днепропетровск: «Пороги», 2005. – С. 468-470.

5. Проблемы речевой агрессии и толерантности в свете православной традиции // *Теория и практика преподавания иностранного языка: Материалы V Межвузовской научно-практической конференции. Часть II* – Краснодар, КВВАУЛ, 2005. – С. 200-206.

6. Коммуникативные качества речи в свете православных традиций // *Современная лингвистика: теория и практика: Материалы VI Межвузовской научно-практической конференции. Часть II* – Краснодар: КВВАУЛ, 2006. – С. 145-152.

7. Особенности церковно-религиозного стиля // *IV-й Международный форум «Дни славянской письменности и культуры».* Вестник Луганского национального педагогического университета им. Т. Шевченко. Луганск, 24-25 мая 2006. – С. 94-101.

8. Уместность как одно из коммуникативных качеств речи в православной культуре // *Социальная сфера Кубани: экономические и социально-психологические аспекты развития: Сборник материалов региональной научно-практической конференции «Социальная сфера Кубани: экономические и социально-психологические аспекты развития» (31 мая 2006 г.);* Институт

экономики и управления в медицине и социальной сфере. – Краснодар: ИЭиУМиСС, 2006. – С. 410-413.

9. Особенности православного речевого этикета // Молодежь – Краснодарскому краю: сборник материалов межвузовской научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов, соискателей «Молодежь – Краснодарскому краю» (6 декабря 2007 г.); Институт экономики и управления в медицине и социальной сфере. – Краснодар: ИЭиУМиСС, 2007. – С. 121-127.

10. Современный русский риторический идеал в контексте традиций русской православной речевой культуры // Современная лингвистика: теория и практика: Материалы IX Межвузовской научно-практической конференции. – Краснодар: КВВАУЛ, 2009 (в печ.).

11. Представленность коммуникативных качеств речи в типах речевой культуры и в религиозном стиле // Проблемы речевой коммуникации в современном мире – Краснодар: КубГАУ, 2009 (в печ.).

Шкрабкова Ирина Владимировна

**КОММУНИКАТИВНЫЕ КАЧЕСТВА РЕЧИ
КАК СОСТАВЛЯЮЩИЕ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ
РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ**

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Подписано в печать 16.02.2009. Формат 60×84 1/16.

Усл.-печ. л. 1,39. Тираж 100 экз. Заказ № 9029.

Отпечатано с оригинал-макета заказчика
в типографии ООО «Просвещение-Юг»,
350059, г. Краснодар, ул. Селезнева, 2. Тел./факс: 239-68-31.